

**IM STURZ DURCH
RAUM UND ZEIT
40 JAHRE
STIFTUNG BINZ39**

SCHEIDEGGER & SPIESS

INHALTSVERZEICHNIS / TABLE OF CONTENTS

VORWORT	13-15
PREFACE	17-19
Julia Künzi, Johanna Vieli	
VON FLÜCHTIGEN GAUNERN UND BESETZTEN RÄUMEN	20-25
OF ROGUES ON THE RUN AND OCCUPIED SPACES	26-30
Sophia Roxane Rohwetter	
121 RÄUME / ROOMS	
Mathis Pfäffli	34-35
Mitchell Anderson	36-37
Nassim Azarzar	
Sveta Mordovskaya	38-39
Jo/ Joseph/ Josephine Baan	40-41
<i>Fugue State</i> (Arbeitstitel Working title), 2023 Performer:innen Performers: Teo Ala-Ruona, Emmel Chemouny Ton und Musik Sound and music: Luc Häfliger Dramaturgie Dramaturgy: Bendix Pesefeldt, Nils Amadeus Lange Foto Photo: Nils Amadeus Lange	
Virginia Ariu	42
<i>Untitled</i> , 2022, Ausschnitte aus Magazinen und Polaroid, Leim Magazine and Polaroid cutouts, glue, 26 × 21 cm	
Mirna Bamieh	
Valentina Demicheli Jitsattayakul	43
Anı Ekin Özdemir	44
<i>And You May Find Yourself...</i> , 2022, Collage, Scan aus from: Timothy Morton, <i>All Art Is Ecological</i> , London: Penguin Books, 2021.	
Nina Emge	
Lea Julien	45
Val Minnig	47
Izidora l Lethe	48-49
Dominic Michel	
Passagen von Passages by Donna Stonecipher, <i>Model City</i> , Bristol: Shearsman Books, 2015.	
Jerlyn Heinzen	50
Jerlyn Heinzen & Other Than Human Entity, <i>Tea Ceremony</i> , 2022	
Manuel Scheiwiller	51
Young Boy Dancing Group, 2022	
Brigham Baker	52-53
Philémon Otth	54-55
Camille Kaiser	57

Julian-Jakob Kneer	58-59
Roman Selim Khereddine	60
tina omayemi reden	
Jan Hofer	61
Zwei Papageien, die Anti-Echo-Tonplatten bei sich im Käfig haben. Two parrots with anti-echo records in their cage.	
Johanna Kotlaris	62
Text zur Ausstellung Text accompanying the exhibition <i>We used to laugh about Frank</i> , Stiftung BINZ39, 30.9.–31.10.2021	
Esther Mathis	63
Clifford E. Bruckmann	
Andrea Züllig & Heiko Schätzle	64-65
Jeremy Ayer	66-67
Thomas Moor	69
<i>Giacometti Spiral</i> , 2021, 90 cm × 160 cm	
Kristina Grigorjeva	
Michael Hirschbichler	70-71
Sereina Steinemann	72
<i>Gartenstuhl</i> , 2022, Acryl auf Zeichenpapier Acrylic on drawing paper, 29.7 × 21 cm	
Anni Katrin Elmer	
Gvantsa Jishkariani	
Gioia Dal Molin	73
Viktoria Köstler	
Ella Littwitz	74-75
<i>If everything that exists has a place, place too will have a place...</i> 2020, Grenztonnen mit Schusslöchern Bullet-riddled boundary barrels, 87 × 58 Ø cm. Eyal Tagar / CCA TLV. Courtesy of Harlan Levy Projects, Brussels; Cøpperfield, London; und and Alexander Levy, Berlin	
Vincent Kriste	76-77
Elene Abashidze	
Vreni Spieser	78-79
Lea Schaffner	80-83
<i>Aus dem Kopf, From the Head (by Heart)</i> , Skript Script, 2022, Zweikanal-Videoinstallation 2-channel video installation, 17'	
Andrea Oki	
Giorgi Spanderashvili	
Sarah Burger	85
Jonas Etter	86-87
Nutsa Esebua	
Karin Hurni	88-89
Sabine Hagmann	90-91
Momentaufnahme Snapshot, Atelier Studio Zürich, 23.11.2022	
Gary Stern	
Helena Wyss-Scheffler	93
<i>A Chair, A Table and Patterns Of Memories</i> , 2022, Keilrahmen, Aquarell und Gouache auf Papier Stretcher frame, watercolour and gouache on paper, ca. 120 cm × 250 cm × 200 cm	
Nino Kvrivishvili	94-95
Nino Khuroshvili	
Tina Good	96-97

Baltensperger + Siepert	98-99
Auszug aus dem Roman Excerpt from the novel <i>Oriental Dream</i> . Baltensperger + Siepert, 2023. <i>Konstantin im Spiegel</i> .	
Daniel V. Keller	100
Irene Jorjadze	
Leila Peacock	101
Ana Chaduneli	
Sally Schonfeldt	102-103
<i>Whispering between Islands</i> , 2023, Filmskizze Film sketch	
Khatia Tchokhanelidze	
De La Fuente Oscar De Franco	104
<i>BOY AS A VENUZ</i> , 2022, Digitaler Alchemistischer Prompt Digital alchemical prompt	
Ana Gabelaia	105
Monika Stalder	107
Irene Grillo	
Antoinette Killias	
Christoph Brünggel	108-109
Christoph Brünggel und and Patricia Jäggi, <i>Transient Observer</i> , 2023 Filmstills (Quelle: Falkenkamera der Stadt Zürich Source: The city of Zurich's falcon camera)	
Mariam Natroshvili	
Bettina Mürner	110
Sophie Nys	111
<i>Am Handy</i> , 2013	
Koka Vashakidze	112-113
<i>One was going down the road. It is shot in Haridwar</i> , 2015, Digitalfotografie Digital photography, 50 × 32 cm	
Natalia Nebierdze	
Dominik Hodel	
Vajiko Chachkhiani	
Ana Strika	114-115
<i>Obne Titel</i> , 2017	
Konstantinos Manolakis	116-117
Nino Sekhniashvili	
Gianni Garzoli	118
Annelies Walter	
Roman Gysin	119
<i>Obne Titel</i> , 2012	
Bianca Brunner	
Navid Tschopp	120-121
<i>Rissprotokoll</i> , 2013	
Tigran Khachatryan	122-123
BINZ39 Stipendiat:innen Residents Quynh Dong & Tigran Khachatryan, 2011, Zürich	
Ivan Bazak	
Quynh Dong	124-125
Patrick Hari	126
<i>Obne Titel</i> , 2023	
Lada Nakonechna	127
<i>Façade restoration 2</i> , 2015. Foto Photo: Bartosz Górka, courtesy of BWA WARSZAWA	
Zofia Kwasięborska	128

Ivan Moudov	129
<i>OGMS Cabinet</i> [mit with Lana Čmajčanin, Zoran Georgiev, Shelbatra Jashari, Maria Nalbantova, Bernd Oppl], 2022, Mixed Media, 88 × 50 × 54 cm	
eggerschlatte	130-131
Benjamin Egger & Sabine Schlatter, <i>Der Verbund</i> (Still), 2009	
Florian Germann	133
<i>Puffy auf dem Weg in die Binz 39</i> , 2010, Make-up auf A4-Papier Makeup on A4 paper	
Esther Kempf	134-135
Pamela Rosenkranz	
El Frauenfelder	
Fucking Good Art	
Anet Hofer	
Stefan Inauen	
Stefan Burger	137
Elodie Pong	138-139
!Mediengruppe Bitnik	
Isabelle Krieg	141
<i>Wellengang</i> , 2021	
Sebastian Sieber	142-143
Während neun Monaten, von August 2011 bis Juni 2012, wandle ich einen ehemaligen Büroraum zum All-over-Gemälde. Den Raum kleide ich lückenlos mit einem wieder abnehmbaren, bemalbaren Träger aus und bemale Boden, Decke, Türe, Fenster, Wände, insgesamt 90 Quadratmeter Fläche. During a nine-month period, from August 2011 to June 2012, I transformed a former office space into an all-over painting. I lined the room completely with a removable, paintable support and painted the floor, ceiling, doors, windows, walls, a total area of 90 square metres.	
David Renggli	144-145
Georg Gatsas	146-147
<i>Ira Cohen's Living Room</i> , 2004, aus der Serie From the series: <i>The Process</i>	
Clare Goodwin	
Cat Tuong Nguyen	
Zeljka Marusic & Andreas Helbling	
Gustavo Hansson	148
Senam Okudzeto	
Maria Pomiansky	
Amr Fekry	
Giampaolo Russo	149
Atelier Giampaolo Russo, Rote Fabrik, 2018. Foto Photo: Giuseppe Micciché	
Alexandra Blättler	
Loredana Sperini	151
<i>Obne Titel</i> , 2020, Wachs, Zement, Pigmente Wax, cement, pigments, 29 × 21 × 4.7 cm. Foto Photo: Daniele Kaehr	
Ursula Palla	152-153
<i>Das Karamellzimmer 3</i> , 2022, Installation aus gegossenem Karamell, Spiegel Installation of poured caramel, mirror, Bündner Kunstmuseum, Chur	
Pascal Häusermann	
Andrea Heller	

Pascal Lampert	154-155
<i>Archiv der getrockneten Tropfen. Der Inn bei Nairs, März 2017 bis Februar 2018</i>	
Andro Wekua	
Christian Vetter	157
<i>Obne Titel, 2022, Gouache auf Papier Gouache on paper, 29.8 × 21 cm</i>	
Kerim Seiler	158-159
<i>Lattenwald (Raster Grid), 2002, Bier, Brot, Kettensäge, Käse, Helm, Farbe, Spanplatten, Plexiglas, Schrauben, Holz Beer, bread, chainsaw, cheese, forest helmet, white paint, particle board, perspex, screws, wood, variable Dimensionen Variable Dimensions. Installationsansicht Installation view <i>Lattenwald</i>, Stiftung BINZ39, Zürich. Sammlung Collection Migros Museum für Gegenwartskunst, Zürich. Foto Photo: Michela Montalbetti, © Pro Litteris, 2023: Kerim Seiler</i>	
Donato Amstutz	160-161
https://www.youtube.com/watch?v=KQRajlvcnrs	
Andreas Dobler	162-163
David Chieppo	165
<i>Former Yellow Submarine, 2007, Enkaustik auf Papier Encaustic on paper, 24 × 32 cm</i>	
Nicole Kaestli	
Ingo Giezendanner (GRRRR)	166-167
Zilla Leutenegger	169
<i>Ausschnitt aus Twilight, 2020, Monotypie auf Büttenpapier Monotype on handmade paper</i>	
Nic Hess	170-171
<i>Obne Titel, 2015, ARTER, Istanbul</i>	
Karoline Schreiber	172
<i>Eingang (Ausschnitt Detail), 2020, Ölstift auf Papier Oil pen on paper, 130 × 97 cm</i>	
Monica Germann & Daniel Lorenzi	173
<i>Obne Titel, 2022, Tusche auf Papier Ink on paper, 45.5 × 30.5 cm</i>	
Pascale Wiedemann	174-175
Franz M. Gratwohl	176-177
Hannes Rickli	
Daniele Buetti	178-179
Olaf Breuning	180-181
Roland Herzog	182
Robert Urbasek	183
Susan Hodel	184
<i>Rosso, 2021, Öl auf Leinwand Oil on canvas, 178 × 184 cm. Foto Photo: Lorenz Cugini</i>	
Emoke Vargova	185
<i>Blank Line, 2020, Installationsansicht Installation view, At Home Gallery, Šamorín. Foto Photo: Adam Šakový</i>	
Barbara Landi	
Costa Vece	
Beatrice Maritz	187
Thomas Stalder	
Marc Bundi	188-189
Urs Fischer	
Maurus Gmür	
Harry Jo Weilemann	

Pravdoliub Ivanov**190-191**

Meine Eindrücke von Zürich und der Schweiz während meiner ersten Residenz (1994–1995) in einem westlichen Land sind endlos und in meiner Erinnerung eingepägt. Ich möchte eine dieser Geschichten teilen. Für meine abschliessende Einzelausstellung bat ich Henry F. Levy, den Gründer der BINZ39, mir zu helfen, alle Titel meiner Werke ins Deutsche zu übersetzen. Als wir zu dem Werk mit dem Titel «*Box for Banners*» kamen, sagte mir Herr Levy: «Nun ja, ich denke, es muss ein Wort sein, nicht drei, da es ein Objekt ist. Der Ein-Wort-Titel wird besser klingen. Lass mich heute Abend darüber nachdenken, und ich werde ein Wort dafür erfinden.» Ich war so erstaunt und fragte ihn, wie es möglich sei, ein «neues Wort» zu kreieren, ohne seltsam zu klingen. Er lächelte und antwortete: «Auf Deutsch ist das möglich; wir sehen uns morgen.» Am nächsten Tag kam er mit dem Titel: *Fabnenkasten*. Ich wünschte, das wäre in allen Sprachen möglich. Pravdoliub Ivanov, November 2022. | My impressions from Zurich and Switzerland during my first residency (1994–95) in a western country are endless and imprinted in my memory. Still, I want to share one story about my work for my closing solo show. I asked Mr. Henry F. Levy, head of BINZ39, to help me translate the titles of my works into to German. When we reached the work titled *Box for Banners*, Mr. Henry F. Levy told me: “Well, I think it has to be one word, not three, since it is one object. A one-word title will sound better. Let me think about it tonight, and I will invent a word for It”. I was so astonished, and asked him how you can create a 'new word' without it sounding weird. He smiled and answered: “In German, it is possible; I will see you tomorrow”. On the following day, he came with my title: *Fabnenkasten*. I wish this were possible in all languages. Pravdoliub Ivanov, November, 2022

Valentina Batschwarowa**192-193****Albena Michaylova****Roman Ondak****Hanneke Frühauf****Andreas Kohli****195**

Do Androids Dream of Electric Sheep? (Philip K. Dick 1982)

Tomáš Císařovský**Ivan Csudai****Germaine Frey****196****Dimitar Grozdanov****Michael Nitsch****197****Elena Panajotova****Nedko Solakov****198-199**

And Then I Met, 1992, Kerze, Tube mit weisser Ölfarbe, Plastikstück, ausgeschnittene Leinwand mit Loch, ausgeschnittene Zeichnung, Aquarellfarbe auf Papier, Faden, Graphit, handgeschriebene Texte auf Papierstücken, weisse Reisszwecken | Candle, tube with white oil paint, piece of plastic, cut canvas with a hole, cut drawing, watercolour on paper, thread, graphite, handwritten texts on pieces of paper, white thumbtacks, variable Dimensionen | Dimensions variable. Courtesy of the artist

Phil Popoff**200-201**

TRANSORGANIC, 2017 Druck auf Baumwollpapier | Artist Print on cotton paper, 140 × 105 cm

Sandra Schwendtke	
Jesus Canovas	
Yvonne Christen Vagner	202-203
Urs Frei	
Christian Herter	205
<i>Alles will in den Boden (15), hängen und stehen, 2010, Styropor, Flusststeine, Holz, Draht, Farbe, Gipsbandagen Styrofoam, river stones, wood, wire, paint, plaster bandages, 300 × 105 × 103 cm (BINZ39, Zürich)</i>	
Myrtha Steiner	206-207
Der Raum, der für meine Arbeit wesentlich ist, ist der Farbraum. Durch die Wahl der Farben und die Art, wie ich sie malend übereinanderlege, entsteht Raum. The space essential to my work is the colour space. Through the choice of colours and the way I superimpose them in painting, space is created.	
Milko Pavlov	209
<i>PICTURE OF 2109, 2017, Graphit und Wachs auf Leinwand Graphite and wax on canvas, 260 × 200 cm</i>	
Laco Teren	
Ugo Rondinone	
Susanne Walter	
Vadò	
Magdalena Duran	
Monika Kiss-Horvath	210
Corinne Güdemann	211
<i>Palazzo Guadagni, 2022, Öl auf Sperrholz Oil on plywood, 59.5 × 42 cm</i>	
Roland Heini	212-213
<i>Betongitter, 2020, Monolithischer Betonguss Monolithic concrete cast, 660 × 660 × 300mm</i>	
Maria Jesus Rodriguez	
Christof Sonderegger	
Christof Thur	
Mark Wingrave	
Christopher Bledowski	214-215
Ein Beitrag in memoriam Christopher Bledowski, gestaltet von Chantal Wicki A contribution in memory of Christopher Bledowski created by Chantal Wicki.	
Andreas Bückert	
Hansruedi Weinmann	
Chantal Wicki	216-217
Max Bühlmann	218
<i>Gemalte Architektur, 2010, Farbfeldbild Nr. 27, Öl auf Holz Colorfield image no. 27, oil on wood, 170 × 130 cm. Foto Photo: Hans Schürmann. Max Bühlmann, Luzern 1972–1982, Wien Vienna 1982–1986, Zürich 1986–1992, BINZ39, 1987–1989, Wien Vienna 1993–1996, Rom Rome 1996–2000, Wien Vienna 2001 bis jetzt through today</i>	
Jörg Lenzlinger	219
<i>Raum zwischen den Fasern des Papiers</i>	
Terry Adkins	
Andrea Wolfensberger	220-221
Camille Hagner	222
Neukomposition/Recomposed: Giovanni Battista Tiepolo, <i>Rezzonico e Faustina Savorgan, 1757</i> Camille Hagner, <i>ORB, Öl auf Leinwand Oil on canvas, 130 × 110 cm, 2021</i>	

Joseph Egan	223
<i>The Gift (shifting paradigms)</i> , 2014, Öl auf Papier Oil on paper, 30 × 21 cm	
Flavio Micheli	224-225
Enrique Vega	
Olivia Etter	
Valentin Lustig	227
<i>YOU ARE NOT WHAT YOU ARE (Du bist nicht was Du bist - W. Shakespeare, Twelfth Night, III, 1)</i> , 2019, Farbstifte auf Papier Colour pencils on paper, 100 × 80 cm. Foto Photo: Miklos Klaus Rozsa	
Hans-Peter Kistler	228-229
<i>Gezeiten & Staubfluten</i> , Detail, 2021–2023, gesuchte Pigmente und Epoxydharz auf gefundenem und gebrauchtem Gewebe Sourced pigments, epoxy resin on found and used fabric	
Paul Rummé	
Eva Stürmlin	
Daniel Zimmermann	
Franziska Zumbach	230-231
<i>Farbschatten</i> , 2021/2022, Notizbüchlein °62 und °63, Pigmente in Alkydharz auf Papier Notebook °62 and °63, pigment in alkyd resin on paper	
Domenico Angelica	
Claudio Conte	
Christoph Geel	
Damiano Gianoli	
Gerda Gosteli	
Thomas Lüchinger	
Louise Schmid	232-233
<i>Playing and reality</i> , 2022, Bleistift und Farbstift auf A1-Papier Pencil and colour pencil on A1 paper	
Henri Spaeti	
Lucia Coray	235
Henry F. Levy	

IMPRESSUM / IMPRINT

237